

PRÉLUDE CELTIQUE 2018

DANS LE CADRE DU ZELTIK 2018

« Rhapsodie bretonne »
pour orgue et harpe celtique

GEORGES DELVALLÉE

ORGUE

YVON LE QUELLEC

HARPE CELTIQUE, CHANT,
FLûTE IRLANDAISE ET TIN WHISTLE

YOUENN GWERNIG (1925 – 2006)

PUIS TRADITIONNEL IRLANDAIS

E kreiz an noz, Archibald Mc Keepoch

Chant et harpe

CAMILLE SAINT-SAËNS (1835 – 1921)

Première rhapsodie sur des cantiques bretons
Orgue

**MUSIQUE : JEFF LE PENVEN ;
PAROLES : YANN PER KALLOC'H**

Me zo ganet e kreiz ar mor

Chant et harpe

CHANT TRADITIONNEL / JEAN LANGLAIS
(1907-1991)

Gwerz marv Pontkallek

Complainte traditionnelle bretonne

Chant en alternance avec pièce d'orgue de Jean Langlais



© Médiathèque d'Orsay,
transmis par Yvon le Quellec

YVON LE QUELLEC

Ondes câlines

Harpe

JOSEPH GUY ROPARTZ (1864 – 1955)

Carillon sur un cantique breton

Orgue

PIERRE JAKEZ HÉLIAS (1914 – 1995)

Ar men du la pierre noire

Chant accompagné à la harpe

CANTIQUE BRETON / GASTON LITAIZE

(1909-1991)

Introñ Varia Rostren

Chant en alternance avec orgue

CANTIQUE BRETON

Kantik ar baradoz (Cantique du Paradis)

Harpe et chant

CAMILLE SAINT-SAËNS (1835 – 1921)

Troisième rhapsodie

sur des cantiques bretons

Orgue

CANTIQUE BRETON

Cantique Spered santel gwir sklerijenn

Flûte irlandaise et orgue, chant et orgue, harpe

JEAN LANGLAIS (1907 – 1991)

Chant de Bretagne

Orgue

YVON LE QUELLEC

Ar vro bagan

Harpe et chant

JEAN LANGLAIS (1907 – 1991)

Sonjet den faziet (songez à l'éternité)

Orgue

Visualisation sur grand écran
par le « Live-Video-Team »

Prévente: 16 €
sur luxembourgticket,
ticket-regional.de et
www.orgue-dudelange.lu

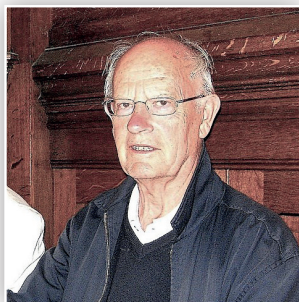
Caisse du soir: 20 €
Membres des Amis de l'Orgue 16 €
Étudiants 10 €

Kulturpass 1,50 €

Entrée libre pour
détenteurs d'un billet ZELTIK

GEORGES DELVALLÉE

Grand Prix du Disque. Soliste durant 35 ans de l'Orchestre National de France. Intégrale discographique pour orgue de Charles Tournemire, créateur du concerto pour orgue et orchestre de Paul Hindemith et première création française de la 6e symphonie pour orgue et orchestre de Charles Tournemire.



Pianiste et organis-
te, grand prix du
disque pour l'intégrale
de la musique pour
orgue de Schumann,
soliste durant 35 ans
de l'Orchestre Natio-
nal de France, Georges
Delvallée se produit
dans les grands festi-
vals internationaux et

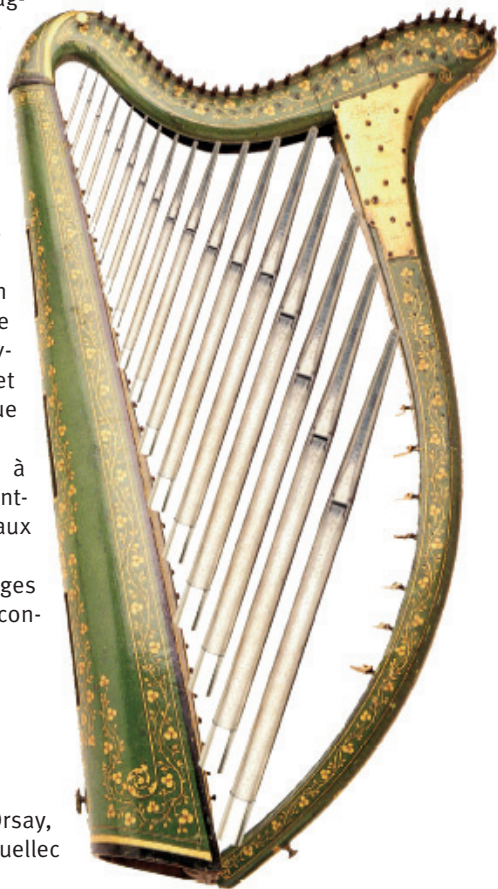
a joué dans le monde entier, souvent accompa-
gné par les plus grands orchestres. Il fut le
créateur du concerto pour orgue de Paul
Hindemith ainsi que le créateur en France de
la sixième symphonie, avec orgue, de
Charles Tournemire, en compagnie de
l'Orchestre National de France. Il est dedica-
taire de nombreuses œuvres contemporaines
comme par exemple de B. Kantuser, J.J. Wer-
ner, P. Ancelin.

Son importante discographie comporte en
particulier l'intégrale de l'œuvre pour orgue de
Charles Tournemire, et les intégrales des œuv-
res pour piano de Tournemire, Jehan Alain et
Louis Vierne, ainsi que l'intégrale de la musique
pour orgue de Robert Schumann.

Georges Delvallée vient d'enregistrer, à
l'automne 2017, sur le très bel orgue de Saint-
Malo, un CD d'orgue de Bretagne, consacré aux
compositeurs bretons. Il le propose ce soir.

Depuis 15 ans, Yvon Le Quellec et Georges
Delvallée se produisent ensemble avec leurs con-
certs sur des thèmes bretons.

Médiathèque d'Orsay,
transmis par Yvon le Quellec



YVON LE QUELLEC

Invité par France-Musiques en tant que compositeur pour harpe, Yvon Le Quellec est directeur artistique du festival «La harpe dans tous ses états en vallée de Chevreuse» et participe, en tant que soliste ou avec son quatuor «Les Harpadours», régulièrement aux grands festivals de harpe.



Harpiste (ou harpeur) celtique et chanteur bre-
tonnant, dont les origines se situent dans les côtes
d'Armor, a donné de très nombreux concerts essen-
tiellement en Bretagne et en Île de France, seul ou avec
différents partenaires, mais il en a donné aussi dans
de nombreuses autres régions laissant libre cours à
ses goûts éclectiques, avec quatre axes essentiels: le
répertoire celtique traditionnel, les chansons bre-
tonnes les plus «basiques», quelques pièces de la Re-
naissance, et ses propres compositions, inspirées soit
par sa «celtitude», soit par son humeur, voire les mu-
siques du monde (deux pièces d'inspiration orientale)
ou dans un style proche de la musique contemporaine
(mais «soft»!).

Il a participé à de grands festivals dont Harpe en
Avesnois en 2015 avec son quatuor «Les Harpadours»,
Harpe aux Caraïbes, Rencontres internationales de la
harpe celtique à Dinan, Festival des harpes Camac,
etc.. Ses compositions sont publiées et il a été invité

par France-Musiques en tant que
compositeur pour harpe. Il propose
un répertoire aussi varié que possi-
ble à la harpe celtique, instrument
dont le registre est fatalement limité
par l'impossibilité de moduler, mais
où les surprises et l'utilisation la plus
riche possible de toutes les facettes
de la harpe celtique est recherchée.
Sa voix profonde, qui se prête parfai-
tement au chant en breton, a ravi bon
nombre de mélomanes fidèles des
chapelles bretonnes.

Il aime composer pour cet instru-
ment ou adapter et arranger des
thèmes traditionnels. Il est directeur
artistique du festival «La harpe dans
tous ses états en vallée de Chevreu-
se». Il a enregistré 7 CD chez RDM.

LA HARPE CELTIQUE



La harpe celtique, emblème de l'Irlande (figurant sur les pièces de monnaie de ce pays) est une lointaine descendante des premières harpes imaginées par les Égyptiens, il y a 3000 ans.

Le fameux Premier ministre britannique Cromwell, en conflit avec l'Irlande, fit brûler tous les exemplaires que l'on trouva dans ce pays, berceau de la harpe celtique depuis la Renaissance ou même avant. Une perte patrimoniale énorme, la harpe ancienne la plus fameuse étant celle du Prince William Boru (11^e siècle, à qui est dédiée une célèbre marche).

Les cordes antiques étaient souvent en soie, ou en peau tressée. Les plus anciennes traces de cordes en boyau datent de la 3^e Dynastie égyptienne (-2500 av J.C). Désormais, les cordes sont en boyau ou nylon (modèle joué ce soir), ou en métal, pour les harpes bardiques (bronze ou autre matière de pointe).

Pour pallier l'absence de chromatisme, on imagina d'abord les palettes ou demi-tons, comme sur la harpe Camac (le grand fabricant français, leader mondial) jouée par Yvon Le Quellec (modèle Mélusine de concert), puis la harpe à pédales, le modèle à double mouvement (donc, trois positions, bémol, bécarré et dièse, pour chaque note) datant de 1810.

Une harpe celtique, ou sans pédale, possède de 28 à 36 cordes, pèse de 7,8 kg (modèles en carbone pour la colonne et la console) à 14 kg (modèle Mélusine de concert, colonne et console en érable et contreplaqué d'érable, l'ajout de colle entre les couches renforçant la solidité, la pression totale exercée sur la table (en épicéa) étant de l'ordre d'une tonne.

Une grande harpe (jusqu'à 54 cordes) pèse jusqu'à 40 kg, il y a plus de 2500 pièces la constituant.

La plupart des harpistes jouent des deux sortes de harpe (il y a aussi l'auto-harpe, l'équivalent de la guitare électrique, les harpes bardiques, plus petites, etc).

Yvon Le Quellec, qui joue aussi de la flûte, de la bombarde, du piano et se met parfois à l'orgue pour accompagner un partenaire à la trompette ou au violon, se contente de la harpe celtique.



18h00
Hall sportif LNBD Annexe Alliance

Sa. 10.03

CELKILT | MÀN RAN
THE RAPPAREES
THE POGUES TRIBUTE
THE FUSION FIGHTERS
OYSTERBAND | SCHÖPPE SIWEN
LUXEMBOURG PIPE BAND

CELTIC PRELUDE | 09.03 | 20h15 | Rhapsodie bretonne - Georges Delvallée & Yvon Le Quellec | Église St Martin

